

# Modena

COMUNE

Modena Mensile anno 45 n.7 - Settembre 2006 Tassa pagata Invii senza indirizzo Autorizzazione della filiale delle poste italiane s.p.a. di Modena n°1061 del 18/2/99



**GIOVANI**  
Un anno  
al servizio  
degli altri

4



**ECONOMIA**  
Il mercato  
coperto  
cambia gestione

11



**CONSIGLIO**  
Approvato  
il bilancio  
consuntivo

12

**ISTRUZIONE**

## Tornano a scuola 30 mila ragazzi

Ristrutturazioni per 25 milioni di euro



**D**a martedì 19 settembre alunni e studenti tornano sui banchi. Tra le novità di quest'anno, una nuova materna in via Dalla Chiesa, il cantiere per il nuovo nido di via Padovani, l'adesione di tutte le strutture Fism al sistema unico di prenotazione e il "Patto per la scuola", che fissa finalità e impegni tra Comune, elementari e medie.

ALLE PAGINE 2 E 3

**SERVIZI**

## La burocrazia sarà più snella

Si studiano tempi e orari della città



**U**n gruppo di lavoro coordinato dal Comune sta studiando tempi e orari della città e si propone di armonizzare le aperture al pubblico di oltre 40 enti. Intanto, un'intesa tra Comune, Agenzia delle entrate e Guardia di Finanza prevede controlli frequenti per verificare che i contributi del Comune vadano effettivamente a chi ha bisogno.

A PAGINA 6



# La festa del pensiero

**Affronta il tema "umanità"  
la sesta edizione del Festival filosofia,  
che dal 15 al 17 settembre invade  
Modena, Carpi e Sassuolo**

ALLE PAGINE 7, 8 E 9

Foto di Elisabetta Baracchi

## Da ottobre manovra antismog

Limiti dal lunedì al venerdì per i veicoli più inquinanti. Da gennaio possibili blocchi il giovedì

**TERZA ETÀ**



ALLEGATO AL GIORNALE

**S**cattano dal primo ottobre i provvedimenti anti-smog previsti dall'accordo regionale sulla qualità dell'aria, sottoscritto a fine luglio anche dal sindaco di Modena Giorgio Pighi. Fino al 31 marzo non viaggiano dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 18.30 i veicoli più inquinanti mentre dall'8 gennaio al 31 marzo è previsto il blocco della circolazione privata il giovedì dalle 8.30 alle 18.30.



A PAGINA 5

**EVENTI**

## In ottobre il "Gusto di Modena"

**S**i svolgerà sabato 21 e domenica 22 ottobre "Il gusto di Modena", prologo all'evento unico sulla gastronomia in programma il prossimo anno. La manifestazione coniuga due eccellenze del territorio - i prodotti dell'enogastronomia e il belcanto - ed è organizzata da ModenaTur su mandato del Comune e in collaborazione con Provincia, l'istituto musicale Orazio Vecchi e Modena a Tavola.

## Tanti cantieri alle materne

*Interventi di manutenzione per un milione 600 mila euro*

Un milione e 600 mila euro è la cifra investita dal Comune per lavori di manutenzione e adeguamento di alcune scuole dell'infanzia comunali per l'anno in corso. Una scelta economicamente impegnativa assunta anche per rispondere alle richieste di insegnanti e genitori. Gli interventi saranno completati prima che insegnanti ed alunni facciano rientro a scuola. L'intervento più importante, per un importo di 300 mila euro, riguarda la scuola materna di Saliceto Panaro, dove è previsto un ampliamento con la realizzazione di un nuovo corpo immobiliare per attività motorie e refettorio. Programmati inoltre la sistemazione delle grondaie e del tetto, il rifacimento dell'intonaco esterno e degli impianti interni. Duecentomila euro sono stati stanziati per le scuole Cimabue, Marconi, Modena Est e Tamburini per opere di ripavimentazione interna e rifacimento bagni. Alle Anderlini, Toniolo, Villaggio Zeta, Saluzzo, Edison e San Damaso sono previste opere di tinteggiatura interna realizzate dal personale del Comune. Finanziati per 200 mila euro interventi alla scuola per l'infanzia Barchetta per il rifacimento dell'intonaco esterno e la tinteggiatura interna ed esterna. Opere di deumidificazione saranno invece effettuate sia nella scuola per l'infanzia che nel Nido Barchetta. Nei nidi Benedetto Marcello, Pellico, Vaciglio Amendola saranno eseguiti lavori di adeguamento dei pavimenti delle cucine mentre nella scuola per l'infanzia San Remo sarà sostituita la pavimentazione interna e saranno rifatti i bagni. Alle scuole De Amicis sono stati destinati altri 200 mila euro per ristrutturare i servizi igienici, rifare gli intonaci e tinteggiare. Stessa cifra è stata destinata alla scuola media Cavour e alle elementari Giovanni XXIII per lavori di modifica della distribuzione interna. Altri 200 mila euro servono per l'adeguamento degli impianti nella scuola primaria Rodari. Altri cantieri - rilevanti per impegno di spesa e complessità costruttiva - sono aperti per l'ampliamento della scuola primaria di Cittanova, la realizzazione di una nuova scuola primaria a Cognento, la realizzazione di un nuovo nido a due sezioni in via Padovani. È stato, infine, pubblicato il bando per la realizzazione della nuova scuola media Marconi (7 milioni di euro).

### SONDAGGIO

#### Indagine sugli studenti delle superiori

Gli studenti modenesi ritengono importante andare a votare e partecipare alla vita culturale e sociale della città, conoscono la Consulta provinciale degli studenti e il Consiglio di istituto, ma non sempre sono realmente coinvolti e informati su servizi e opportunità a loro disposizione. Le ragazze sono in media più informate dei loro coetanei maschi, così come gli studenti della città rispetto a quelli della provincia. Lo rivela l'indagine sulla partecipazione degli studenti delle scuole superiori, coordinata dal Centro studi politiche giovanili del Comune di Modena, che sarà presentata in autunno a studenti, insegnanti e dirigenti. Alla ricerca, voluta dai ragazzi eletti nella Consulta, hanno partecipato 34 scuole in provincia per un totale di 1429 questionari compilati.



### Aprono i Centri gioco

Prendono il via a settembre anche i servizi integrativi del Comune per l'infanzia. Rispetto ai nidi sono in genere più flessibili negli orari, permettono ai genitori di rimanere con i figli e non comportano una frequenza continuativa. Il 2 ottobre aprono i Centri gioco del pomeriggio rivolti a bimbi da 1 a 3 anni accompagnati da un adulto. Sono gestiti da educatrici in grado di stimolare le opportunità di gioco e di relazione tra i bambini.

**M**artedì 19 settembre suona la campanella per alunni e studenti dell'Emilia-Romagna. A Modena sono oltre 30 mila i bambini e ragazzi da zero a 18 anni, di cui 7 mila 673 alunni delle elementari, 4 mila 531 delle medie inferiori, 12 mila 44 delle superiori. Per loro, fatte salve festività, vacanze natalizie e pasquali, sono previsti complessivamente 204 giorni di scuola; per chi non affronterà esami, le lezioni termineranno il 9 giugno.

Calendario più flessibile per nidi e scuole d'infanzia, che aprono rispettivamente il 4 e l'11 settembre. Sono 1632 i bimbi da zero a 3 anni che, con ingressi scaglionati in relazione alle sezioni, arriveranno al nido, di cui 873 per la prima volta; vale a dire oltre il 60% dei bimbi che quest'anno lo hanno richiesto e circa il 36% di tutti i bimbi in età (la media nazionale non supera il 7%, quella regionale il 25%). Per i piccoli non ammessi subito, nei prossimi mesi si renderanno disponibili i posti dei rinunciatari oltre ai numerosi servizi integrativi. Negli ultimi dieci anni sono aumentate del 68% le famiglie che chiedono il nido, segno dell'alto livello di occupazione e

dell'elevato livello di gradimento del servizio educativo. Nello stesso arco di tempo i posti sono passati dai 1028 dell'anno 1995-96 agli attuali 1532. Resta notevole lo sforzo di ampliare ancora il numero dei posti attraverso le convenzioni e la realizzazione di nuove strutture, come quella che sorgerà in via Padovani, i cui lavori sono già iniziati. Sono invece 4 mila 674 i bimbi da 3 a 6 anni che frequentano le materne e i nuovi iscritti sono 1122: a quasi tutti è stata assegnata la scuola scelta grazie all'aumento dei posti, che ha fatto per la prima volta registrare un'offerta superiore alla domanda (tutte le scuole della Federazione italiana scuole materne hanno aderito



# LA CARICA DEI 30 MILA

Da martedì 19 settembre alunni e studenti tornano sui banchi. Tra le novità, una materna in via Dalla Chiesa, il cantiere per il nuovo nido di via Padovani, l'adesione di tutte le strutture Fism al sistema unico di prenotazione e il "Patto per la scuola", che fissa finalità e impegni tra Comune, elementari e medie.

al Sistema unico di prenotazione). In luglio il Consiglio comunale ha inoltre approvato il rinnovo dell'accordo, valido per i prossimi tre anni, che regola i rapporti tra Comune e Fism rispetto alla gestione delle scuole d'infanzia. La convenzione attribuisce al Comune funzioni di monitoraggio della qualità e prevede un sistema di controlli sui requisiti di funzionamento e gli standard di qualità nelle singole scuole. La Fism si fa tra l'altro garante dell'applicazione della convenzione e degli accordi di programma per i disabili. Infine, si inaugura in settembre la scuola d'infanzia Liliano Famigli in via Dalla Chiesa, struttura di proprietà del Comune gestita in convenzione dalla cooperativa Gulliver, vincitrice dell'appalto assieme alla Cir. Il nuovo edificio ospiterà le tre sezioni della statale Boschi per la durata dei lavori di ristrutturazione al complesso San Paolo e una sezione che costituisce il primo nucleo della nuova scuola. L'avvio dell'anno scolastico diventa

l'occasione per riflettere sulla scuola a 360 gradi, sulla capacità dell'intera città di essere educativa e sul patto di collaborazione tra scuola e città. Il settore Istruzione intende farlo con una serie di iniziative che per l'intero mese coinvolgeranno insegnanti, studenti, genitori e amministratori. Con il programma modenese di "Buon anno, scuola" si concretizza l'adesione al Settembre pedagogico proposto dall'Anci (Associazione nazionale dei Comuni d'Italia) e, al tempo stesso, si ricorda il 40esimo anniversario della morte di don Lorenzo Milani, il priore di Barbiana che con i suoi ragazzi scrisse la famosa *Lettera a una professoressa*, testo di critica della scuola di classe che divenne uno dei libri più citati negli anni della contestazione studentesca. Il momento di maggior rilievo istituzionale è previsto per il 18 settembre: il Consiglio comunale delibererà sul "Patto per la scuola", l'accordo tra Comune, scuole elementari e medie che definisce in modo concreto finalità comuni e impegni reciproci.

## Cinquanta corsi per insegnanti

Sono una cinquantina i corsi, i laboratori e i seminari che quest'anno il Multicentro educativo Memo propone ai docenti dal nido alle superiori. I temi vanno dall'intercultura alla disabilità, dalla bioetica al teatro, dalla geometria alla letteratura, alla lingua inglese e tedesca (per informazioni ed iscrizioni: [www.comune.modena.it/memo](http://www.comune.modena.it/memo), tel. 059 2034311).

INTERVISTA

## "Il tempo pieno è garantito"

Parla l'assessore Adriana Querzè

**A**ssessore, il nuovo anno scolastico si annuncia con alcune novità rispetto al passato. La possibilità di anticipare a due anni e mezzo di età la scuola d'infanzia, è stata annullata.

"Quella possibilità - risponde l'assessore comunale all'Istruzione Adriana Querzè - avrebbe portato i bambini a frequentare strutture inadatte. Comunque è un fatto che non avrà ripercussioni sulle famiglie modenesi, poiché ai bimbi di due anni siamo in grado di dare un posto al nido".

**Quale è la situazione del tempo pieno alle primarie?**

"Sono stati assegnati tutti i posti a tempo pieno richiesti: 37 classi nella nostra provincia. Inoltre, dopo la trattativa sindacale, è stata abolita la figura del tutor, poiché tutti gli insegnanti sono ritenuti ugualmente responsabili nella conduzione della classe."

**Che cosa accadrà ai sostegni per l'handicap?**

"La situazione è migliorata: a livello provinciale il rapporto che era di un insegnante ogni 2,2 studenti si abbassa a 1,9. Dopo la firma del Patto per la scuola andremo all'accordo distrettuale per ragazzi con handicap, tra le novità più importanti: il percorso scolastico unificato dal nido all'università."



Adriana Querzè

VECCHI-TONELLI

## Istituti musicali ok dal ministro per la fusione

Si è completato il percorso di fusione tra i due istituti musicali Orazio Vecchi di Modena e Antonio Toniolo di Carpi. L'unificazione è stata ufficializzata da un decreto del Ministero datato 3 luglio 2006 firmato dal ministro Mussi. Il Consiglio comunale di Modena ha inoltre approvato con il voto favorevole della maggioranza e l'astensione dell'opposizione lo statuto dell'Istituto superiore di Studi Musicali "Vecchi Tonelli". All'articolo 2 lo statuto ricorda che "l'Istituzione opera per la diffusione della pratica musicale, organizza attività formative in proprio e in collaborazione con istituzioni scolastiche pubbliche e private, enti di formazione, enti di produzione musicale, associazioni culturali, con particolare attenzione a quelli operanti sul territorio".

APPUNTAMENTI

## La scuola si racconta

**S**i intitola "Buon anno, scuola" il cartellone di appuntamenti per insegnanti in programma a Modena fino alla metà di ottobre. Giovedì 7 settembre (Teatro San Giovanni Bosco, ore 20.30) vengono proposte letture sulla fatica e la bellezza d'insegnare, a cura di Ekate Teatro, tratte da *La mia scuola: chi insegna si racconta*. Martedì 12 (Liceo socio-psico-pedagogico, ore 20.30) va in scena *Exproff*, monologo interpretato da Magda Siti e prodotto da Ert, liberamente ispirato a *Lettera a una professoressa* di don Lorenzo Milani e della scuola di Barbiana. Martedì 19 (Memo di viale Barozzi, ore 18.30) si presentano gli itinerari scuola-città per l'anno 2006/2007 e giovedì 21 (Auditorium Beccaria, via Razzaboni 80, ore 20.30) i Comitati genitori raccontano esperienze di partecipazione alla vita della scuola. Martedì 26 (Casa delle Culture, via Wiligelmo 80, ore 18) si discute di classi multiculturali e condivisione delle scelte educative tra insegnanti e genitori con il sociologo Vittorio Iervese. Infine, martedì 3 ottobre (Memo, ore 17) si inaugura lo sportello dell'Istituto regionale di ricerca educativa Emilia-Romagna di Modena e domenica 15 appuntamento per bambini con la scienza divertente (Teatro San Giovanni Bosco, ore 16). Per informazioni ci si può rivolgere a Memo (tel. 059 2034314-20, [memo@comune.modena.it](mailto:memo@comune.modena.it), [www.comune.modena.it/memo](http://www.comune.modena.it/memo); prenotazioni allo 059 2034311).

## GRAFFITI

### "Icône 2006" ricolora il Palasport

Un'espressione artistica legata alla cultura urbana di strada, con la quale hanno mosso i primi passi artisti come Keith Haring e Jean Michel Basquiat: sabato 9 e domenica 10 settembre, attorno alla Tenda di viale Molza si raduna il popolo dei graffitari per Icône 2006, la manifestazione che propone a writers e appassionati di aerosol art spazi da decorare e rimettere a nuovo. Modena e lo sport, con un'opera murale che rievcherà le glorie di calcio, pallavolo e automobilismo, è il tema di questa edizione, mentre i luoghi designati per l'intervento restano il Palasport e il sottopasso di via Massarenti. Tra gli ospiti, artisti modenesi e veneti ma anche internazionali, le cui opere saranno in mostra alla Tenda. Le performance saranno accompagnate da concerti e dj set (per informazioni: staff@icone.tv).

# UN ANNO AL SERVIZIO DEGLI ALTRI

Per 65 giovani volontari si aprono le porte di musei, biblioteche, centri diurni e case protette.

Attività con disabili e anziani, ma anche progetti che riguardano la cultura e l'ambiente

**S**ono giovani, in prevalenza donne, hanno un diploma o una laurea e, soprattutto, sono fortemente motivati. È questo il profilo dei 65 ragazzi che da ottobre presteranno il loro anno di servizio civile nelle strutture del Comune di Modena. La commissione che li ha selezionati tra 114 candidati ha tenuto conto delle esperienze, delle competenze e delle abilità di ciascuno per assegnarli, nell'ambito dell'area desiderata, al progetto più adatto.

Ed è così che un giovane studente della facoltà di Lingue orientali, con all'attivo parecchi viaggi e in particolare uno a piedi fino in India, si metterà alla prova nel progetto "Oltre la strada" del Centro stranieri. Una ragazza, che ha già trascorso un anno in Turchia con il Servizio volontario europeo, lavorerà al progetto "Maternità difficile". E c'è una diciannovenne che metterà a frutto la conoscenza delle lingue straniere e la propensione al volontariato per lavorare con i rifugiati. Sono in tutto 33 i giovani selezionati per l'area sociale. I 14 che trascorreranno l'anno accanto ai disabili avranno soprattutto compiti di animazione e di affiancamento nelle attività di tempo libero; saranno impegnati nei centri diurni, nel laboratorio Quinterno e nel Sap (Servizio di aiuto personalizzato). Sei i giovani assegnati alle strutture residenziali e due i volontari che affiancheranno anziani autosufficienti e li potranno accompagnare a sbrigare pratiche o a fare la spesa. Altri 8 saranno impegnati nell'area minori e faranno servizio in quartiere o in strutture. Lavoreranno con i minori, nel settore Istruzione, anche gli 8 tutor che aiuteranno studenti con handicap delle scuole superiori ad integrarsi a scuola e in classe. L'anno trascorrerà in modo completamente diverso per i 7 ragazzi, tutti laureati, impegnati nella conservazione e valorizzazione dei beni archeologici, sto-

rici e artistici (37 le domande): lavoreranno nei musei o al parco della Terramara di Montale e potranno partecipare a scavi archeologici. Anche le biblioteche sono in vetta alle preferenze degli aspiranti volontari: dei 19 che lo hanno richiesto, 9 potranno impegnarsi nei progetti finalizzati a facilitare l'accesso in biblioteca a tutti. Quattro, lavoreranno allo sportello Informanziani e per altrettanti si apriranno le porte dei progetti ambientali del Comune.



Dal mese di ottobre 65 ragazze e ragazzi svolgeranno il servizio civile nelle strutture del Comune di Modena

## Handicap a portata di mouse

Nasce la più grande banca dati dell'Emilia sull'integrazione dei disabili

## SERVIZI

### Contributi a famiglie con figli

**D**al 15 settembre al 16 ottobre i genitori dei nati dal 16 luglio o attesi entro il 15 novembre possono richiedere il contributo destinato a quanti decidono di astenersi dal lavoro durante il primo anno di vita del figlio. Il contributo può arrivare sino a 362 euro al mese e viene assegnato attraverso il progetto "Genitori a Modena" promosso dall'assessorato alle Politiche sociali, in collaborazione con Arci. La domanda si presenta presso il Servizio sociale di Base, via Galaverna 8, 4° piano (tel. 059 2032904), su appuntamento da martedì a venerdì dalle 9 alle 12.30, lunedì dalle 15 alle 17 e giovedì dalle 14 alle 17.30.

**S**i chiama "Servizi e risorse per la disabilità" ed è la più grande e completa banca dati informatizzata della regione nata per favorire e sostenere i percorsi d'integrazione delle persone disabili.

Collegandosi all'indirizzo internet [www.servizidisabili.it](http://www.servizidisabili.it), le persone con disabilità, i loro familiari, gli educatori e gli operatori, attraverso una semplice ricerca, possono trovare ogni tipo di informazione su servizi e benefici a disposizione a livello provinciale e regionale. Attualmente raccoglie 1200 segnalazioni - 330 quelle riferite alla provincia di Modena - riguardanti servizi pubblici, privati, del volontariato, dell'associazionismo in grado di rispondere ai bisogni che si presentano alle persone con disabilità nelle varie fasi della

vita. A realizzarla, su un progetto regionale, è stato il Multicentro educativo Sergio Neri di Modena, in collaborazione con i settori Istruzione e Sistemi informativi del Comune e con l'assessorato alle Politiche sociali della Provincia. "Nella banca dati - spiega l'assessore all'Istruzione del Comune, Adriana Querzè - i cittadini possono compiere rapide ricerche mirate ad individuare servizi e risorse del territorio". Il sistema, infatti, permette una ricerca attraverso diversi campi combinabili oltre che per aree tematiche anche per parole chiave.

# SCATTA LA MANOVRA ANTISMOG

Dal primo ottobre limiti alla circolazione stradale da lunedì a venerdì per i veicoli più inquinanti  
Dall'8 gennaio al 31 marzo possibile blocco del traffico il giovedì dalle 8.30 alle 18.30

**S**cattano dal primo ottobre i provvedimenti anti-smog previsti dall'accordo regionale sulla qualità dell'aria, sottoscritto a fine luglio anche dal sindaco di Modena Giorgio Pighi.

L'intesa tra Regione Emilia-Romagna, Province e Comuni principali per affrontare il problema dell'inquinamento provocato dalle polveri sottili degli impianti di riscaldamento e soprattutto dai veicoli a motore prevede interventi generali di prevenzione - come il finanziamento della trasformazione dei motori più inquinanti e l'adozione di sistemi specifici per i mezzi del trasporto pubblico - e misure di limitazione del traffico.

Dal primo ottobre 2006 al 31 marzo 2007 sarà limitata la circolazione privata nelle aree urbane dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 18.30 per veicoli precedenti all'Euro 1 sia a benzina che diesel, veicoli diesel precedenti all'Euro 2, ciclomotori e motocicli a due tempi non conformi alla normativa Euro 1 anche se provvisti di bollino blu. Dall'8 gennaio 2007 al 31 marzo 2007 sarà limitata la circolazione privata il giovedì dalle 8.30 alle 18.30. Spetta ai Comuni valutare l'opportunità di revocare il provvedimento, viste le previsioni meteorologiche e lo stato della qualità dell'aria.

Arpa segnalerà nel sito [www.liberiamolara.it](http://www.liberiamolara.it) gli andamenti delle concentrazioni delle polveri e le previsioni meteorologiche nelle giornate dal lunedì al venerdì nel periodo di attuazione del provvedimento.

La limitazione della circolazione non riguarda le auto

elettriche e ibride, quelle alimentate a gas metano e Gpl, le autovetture ad accensione comandata (benzina) Euro 4, i veicoli ad accensione spontanea (diesel) dotati di filtri antiparticolato dei quali risulta annotazione sulla carta di circolazione, le auto con almeno 3 persone a bordo se omologate a 4 o più posti, con almeno 2 persone se omologate a 2 posti, l'auto condivisa. Il provvedimento non si applica inoltre ai veicoli commerciali conformi alle direttive europee o immatricolati dopo il primo gennaio 2001.



Un'intesa tra Regione, Province e Comuni si propone di affrontare il problema dell'inquinamento provocato dalle polveri sottili

## Il futuro è dei mezzi pubblici

*Il Consiglio comunale ha approvato il Piano urbano della mobilità*

**I**l futuro della mobilità di Modena passerà attraverso nove direttrici di lavoro, contenute nel Pum - Piano urbano della mobilità - approvato dal Consiglio comunale con il voto favorevole della maggioranza, l'astensione dell'Udc e di Achille Caropreso (Indipendente) e il voto contrario dell'opposizione. Il Piano punta a ridisegnare la mobilità futura di Modena favorendo il massimo utilizzo del trasporto pubblico collettivo, cioè passando da 6 a 13 milioni di viaggiatori entro il 2015, e a progettare gli spostamenti per i prossimi 30 anni. Il Piano prevede il potenziamento del servizio ferroviario tra Modena e Bologna e anche tra Carpi, Modena e Sassuolo,



puntando inoltre a trasporti in sede preferenziata da Vignola e Mirandola. L'obiettivo è intercettare il pendolarismo alla fonte, garantendo anche parcheggi scambiatori in prossimità delle stazioni.

Altri importanti obiettivi riguardano il potenziamento delle piste ciclabili e il trasporto delle merci, che potrà contare sul

nuovo scalo di Cittanova e sul collegamento con Dinazzano, ma anche su un servizio per il commercio in centro storico.

Per il traffico veicolare si punterà a snellire la viabilità di ingresso alla tangenziale fino a Modena Sud grazie alla "complanarina" e, in futuro, ad un collegamento diretto alla tangenziale di Castelfranco. Per i collegamenti con Carpi si realizzerà un by-pass alla strada Romana, potenziando stradello Morello e costruendo un nuovo ponte dell'Uccellino con rotonda sulla Canaletto. Saranno, infine, messi in sicurezza e resi più fluidi due nuovi attraversamenti della linea ferroviaria in zona Palasport e tra i cavalcavia Mazzoni e Cialdini.

### NOVITÀ

#### In via Puccini area verde e parcheggi

Oltre 1500 metri quadrati di verde attrezzato, giochi per bambini, percorsi pedonali e 116 posti auto per la sosta. Dopo quasi sei mesi di lavori e una spesa di oltre 400 mila euro, un tratto di via Puccini ha riaperto al traffico. Tra gli interventi programmati restano da completare la piantumazione di alcuni cespugli e la semina del prato - entrambi previsti entro settembre - e la realizzazione del nuovo cancello di accesso alla attigua scuola dell'infanzia statale Boccherini. Nell'area a sud di Via Puccini, progettata e realizzata con caratteristiche polifunzionali, sono stati ricavati 116 parcheggi auto, di cui 4 riservati ai disabili e 7 parcheggi per ciclomotori e motocicli per un totale di oltre 3 mila metri quadrati.



**LEOGAS**

TERMIDRAULICA E ASSISTENZA CALDAIE

- PULIZIA CALDAIA € 55 (IVA compresa)
- PULIZIA + PROVA FUMI € 75 (IVA compresa)
- INSTALLAZIONE CALDAIE E CONDIZIONATORI
- SOPRALLUOGHI E PREVENTIVI GRATUITI

**LEOGAS per il comfort e la sicurezza di casa tua!**

Per informazioni e/o prenotazioni: **LEOGAS**  
di Leo Roberto  
Via della Vite, 32  
41100 Modena  
Iscr. A. A.121486

**Tel. 059/303445**  
**Cell. 333/5288000**

## STRANIERI

**Procedure per l'idoneità all'alloggio**

Un provvedimento della Giunta comunale snellisce la procedura per il rilascio dell'idoneità all'alloggio, un documento che viene richiesto ai cittadini stranieri per assolvere a diverse pratiche burocratiche.

La delibera semplifica la documentazione richiesta e i controlli, distinguendoli e definendoli a seconda dei documenti richiesti per il rilascio dell'attestato.

“Il provvedimento – afferma l'assessore alle Politiche sociali, per la casa e per l'integrazione

Francesca Maletti – semplifica la procedura nel caso in cui l'idoneità sia richiesta per il contratto di soggiorno introdotto dalla Legge Bossi-Fini, documento di cui ha bisogno anche lo straniero da anni in Italia per poter sottoscrivere un contratto di lavoro”.

# LA BUROCRAZIA SARÀ PIÙ SNELLA

*Un gruppo di lavoro coordinato dal Comune sta studiando tempi e orari della città e si propone di armonizzare le aperture al pubblico di oltre 40 enti. Numero unico e banca dati sui servizi. Convegno in autunno.*

**U**n numero unico per informare sui servizi di tutti gli enti, una banca dati condivisa per agevolare i passaggi di documenti e nuove modalità di accesso ai servizi, che utilizzino le possibilità offerte dalle tecnologie, tutelando però anche quei cittadini che hanno difficoltà di accesso a internet o ai computer. Per raggiungere questi obiettivi, previsti da una legge del 2000, si è insediato ufficialmente a Modena il Tavolo di confronto sui tempi e gli orari della città.

Coordinato dal Comune, il Tavolo riunisce rappresentanti di oltre 40 enti, tra i quali Provincia, Prefettura, Azienda sanitaria, Poste, sportelli bancari, sindacati, associazioni di categoria e altri soggetti che offrono servizi al pubblico sul territorio comunale. Gli enti definiranno la situazione esistente e le priorità operative per semplificare l'accesso dei cittadini alle informazioni e agli sportelli e progettare così il Piano cittadino dei tempi e orari.

“Gli obiettivi sono il risparmio e l'equità: risparmio di tempo e aumento di efficienza per il cittadino e per gli enti erogatori dei servizi, ed equità nell'accesso per tutti”, spiega l'assessore ai Tempi e orari della città Elisa Romagnoli. In autunno il Comune promuoverà un convegno per confrontare il lavoro del Tavolo con esperienze realizzate in altri luoghi e per accogliere istanze e proposte dei cittadini.

## NOVITÀ

**Passaggi di proprietà anche all'anagrafe**

**D**al 24 luglio non è più obbligatoria l'autentica notarile per gli atti relativi al passaggio di proprietà di automobili, motocicli e rimorchi. Il venditore può dunque recarsi in una delle anagrafi comunali per autenticare la firma apposta nell'atto di vendita redatto sul retro del certificato di proprietà. In caso di comunione dei beni, servono le firme di entrambi i coniugi.

## CONTRIBUTI

**Controlli per garantire gli onesti**

**C**ontrolli più frequenti e più approfonditi per garantire che gli aiuti e le agevolazioni del Comune vadano effettivamente a chi ha bisogno e non a chi, invece, dichiara il falso pur di ottenere un vantaggio. È questo l'obiettivo dell'intesa siglata tra Comune di Modena, Agenzia delle entrate e Guardia di Finanza, un accordo che utilizza anche i nuovi strumenti forniti dal decreto Bersani. Sono circa 10 mila i cittadini modenesi che, a vario titolo e sulla base di un'auto-dichiarazione, chiedono agevolazioni al Comune sulle rette di asili e strutture protette, contributi per sostenere l'affitto, aiuti per disabili, assegni di maternità e assistenza domiciliare. “Vogliamo contribuire alla lotta all'evasione fiscale – dichiara l'assessore alle finanze Francesco Frieri – e intendiamo anche evitare che gli evasori ottengano benefici dal Comune”.



# Varia umanità



**C**ondividiamo con le scimmie il 99 per cento del patrimonio genetico e ci chiediamo se l'umano si fonda sul restante uno per cento. Siamo disposti ad attribuire sentimenti ai nostri animali domestici, ma la mucca pazza e l'epidemia aviaria ci inquietano con il rischio della contaminazione tra le specie. Protestiamo per lo sterminio delle foche, per la violenza con la quale vengono uccise le volpi cinesi da pelliccia e per gli esperimenti di laboratorio, invocando diritti per gli animali, chiusura degli zoo e spettacoli del circo con soli acrobati e clown.

A una rivoluzione filosofica in corso, a un antico confine sempre più fragile – quello tra uomo e animale – e ad una nuova e problematica frontiera – quella tra uomo “naturale” e uomo “artificiale” – saranno dedicati molti degli appuntamenti del prossimo Festival filosofia sull'umanità, in programma dal 15 al 17 settembre a Modena, Carpi e Sassuolo per iniziativa dei tre Comuni, della Regione, della Provincia, della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena e della Fondazione San Carlo, che cura il programma, e con il sostegno di Confindustria Modena, Fondazione Cassa di Risparmio di Carpi, Vivaceramica, Unipol, Lega Cooperative, Hera e Cna. La manifestazione - che lo scorso anno ha registrato oltre 100 mila presenze e che nelle edizioni precedenti si è occupata di felicità, bellezza, vita, mondo e sensi - propone lezioni magistrali, mostre, spettacoli, film, bancarelle di libri e mercatini e iniziative per bambini. Se l'uomo non si considera più al centro della natura, come immaginare il suo rapporto con gli altri esseri viventi? A questo interrogativo cercheranno una risposta grandi maestri del pensiero contemporaneo. Tra questi il francese **Philippe Descola**, allievo di Claude Lévi-Strauss e suo successore sulla cattedra di Antropologia della natura al Collège de France di Parigi, padre **Enzo Bianchi**, priore della comunità monastica di Bose, il sociologo **Bruno Latour** e il filosofo italiano **Ermanno Bencivenga**, docente negli Stati Uniti. Al rapporto tra razionalità e natura umana sarà dedicata la

In alto: Karin Andersen, *Zoomanità*.  
A destra: Stefano Rodotà e, sotto,  
Emanuele Severino ed Enzo Bianchi



lezione di **Marshall Sahlins**, uno dei maggiori antropologi del mondo. E se il filosofo **Tzvetan Todorov** rifletterà sul destino dell'umanesimo occidentale a partire dalla Shoah, il filosofo della politica **Etienne Balibar** proporrà una riflessione sugli “usi attuali” del razzismo. Sull'“altra metà del cielo” – cioè sui modelli femminili di Eva, Penelope e Pàrvati – intervengono **Roberta De Monticelli**, **Eva Cantarella** e **Giuliano Boccali**. Il Festival affronterà anche altre figure dell'umano con lezioni di **Elena Pulcini**, **Giacomo**

**Marramao**, **Franco Volpi**, **Alfonso Iacono** e **Pier Aldo Rovatti** e metterà in evidenza, con la relazione del genetista di fama internazionale **Luigi Luca Cavalli Sforza**, il rapporto tra evoluzione biologica ed evoluzione culturale. Il Festival si soffermerà inoltre sul rapporto tra tecnica e natura umana con lezioni di **Umberto Curi**, **Edoardo Boncinelli**, **Bernard Stiegler**, **Emanuele Severino** e **Roberto Esposito**. Il giurista **Stefano Rodotà**, il filosofo **Salvatore Veca** e il filosofo della politica **Carlo Galli** parleranno delle

## info

*Il rapporto tra esseri umani e altri viventi sarà al centro del prossimo Festival filosofia, in programma dal 15 al 17 settembre a Modena, Carpi e Sassuolo. Tra gli ospiti Descola, Latour, Todorov, Sahlins, Balibar, Rodotà, Severino e Bianchi*

Informazioni sulla sesta edizione del Festival filosofia sono disponibili all'indirizzo internet [www.festivalfilosofia.it](http://www.festivalfilosofia.it) e al numero telefonico 059 421210. Undici punti informativi saranno inoltre allestiti in vari luoghi di Modena, Carpi e Sassuolo da venerdì 15 a domenica 17 settembre dalle 9 alle 20. A Modena si potranno chiedere informazioni alla Stazione delle Ferrovie dello Stato, al Palazzo dei Musei, davanti alla sede della Fondazione San Carlo (via San Carlo), al Palazzo Santa Margherita (corso Canalgrande) e in piazza Grande.

questioni sollevate dal contesto contemporaneo dei diritti umani, mentre i temi più generali della condizione umana, del concetto di persona e dell'educazione dell'umanità saranno al centro delle lezioni magistrali di **Remo Bodei**, supervisore scientifico del Festival, e di **Christof Wulf**, **Virgilio Melchiorre**, **Salvatore Natoli** e **Luisa Muraro**.

# 5 dossier

CULTURA 7

## GIOCHI

### Ulisse e robot per bimbi e ragazzi

Ascoltare il racconto del mitico viaggio di Ulisse e costruire sirene e cerberi in cartapesta da portare a casa come trofei. Realizzare autoritratti d'ombra con la macchina fotografica o animali e mostri con le mani dipinte. E, ancora, realizzare disegni sullo stile di Dubuffet e Klee per costruire un grande puzzle tridimensionale oppure costruire piccoli robot con scarti industriali, astine, sfere e semisfere, quadrelle e cubotti che diventano braccia, gambe, corpi, teste e piedi. Sono oltre venti gli appuntamenti per bambini e ragazzi proposti dal Festival filosofia sull'umanità. E, come è ormai tradizione, oltre ai laboratori e ai giochi saranno proposti anche spettacoli e letture sceniche (il programma completo è nel sito [www.festivalfilosofia.it](http://www.festivalfilosofia.it)).

## CURIOSITÀ

## La storia dell'uomo in 8 menu

Ripercorrono il cammino dell'umanità – dalla raccolta alla caccia, dalla pesca alla coltivazione – gli otto menu filosofici ideati dall'Accademico dei Lincei Tullio Gregory che saranno proposti dai ristoranti di Modena, Carpi e Sassuolo in occasione della sesta edizione del Festival filosofia. Professore di Storia della Filosofia alla "Sapienza" di Roma e noto gourmet, Gregory ha ideato pranzi e cene filosofici a partire dai prodotti tipici modenesi (menu e ristoranti si possono consultare nel sito [www.festivalfilosofia.it](http://www.festivalfilosofia.it)).

## APPUNTAMENTI

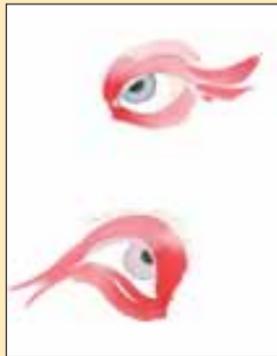
## Tra sirene e supereroi anche E.T. e Pinocchio

Iniziativa ai Musei civici e in piazza Pomposa

**S**educono i marinai col canto, facendoli naufragare sugli scogli. Hanno il volto di donna e i seni, ma il resto del loro corpo è di uccello o pesce. Figure della mitologia, le sirene rendono visibile il confine tra uomini e animali e popolano un ricco immaginario che va dall'Odissea alle fiabe di Andersen, dalle astuzie di Ulisse alla tenera sirenetta adagiata sulla pietra nel golfo di Copenhagen.

A queste singolari figure del mito saranno dedicati molti appuntamenti del prossimo Festival filosofia sull'umanità. Il luogo dell'indagine sarà soprattutto il Palazzo dei musei di Modena, dove – tra le collezioni civiche – è conservato un raro scheletro ottocentesco di sirena, simile a quelli che venivano esposti nei Musei anatomici e nei circhi per suscitare meraviglia. E, tra letture dell'impresa di Ulisse – che per resistere al canto delle sirene si lega all'albero maestro della nave – e laboratori per bambini (invitati a costruire sirene e cerberi), saranno proiettate immagini di sirene dal mondo classico al contemporaneo, tra cui quelle scolpite sul duomo di Modena.

Sempre al Palazzo dei Musei, la biblioteca Poletti proporrà una mostra dell'artista modenese Giuliano Della Casa liberamente ispirata ai trattati di fisiognomica del Cinque e del Seicento di Giovan Battista Della Porta e Gasparo Colombina, mentre l'attore Ivano Marescotti darà voce alle descrizioni dei "caratteri" trat-



In alto, *Pinocchio*, di Mimmo Paladino e *Della fisionomia dell'uomo* di Giuliano Della Casa

teggiando le caratteristiche del mansueto e dell'innamorato, dell'audace e del timido, del casto e dell'iracondo. Se il mondo classico ha prodotto figure della metamorfosi tra uomo e animale, il mondo moderno si è decisamente concentrato sulla tecnica immaginando mutanti, robot e tecnologici supereroi. Fumetti e transformer a loro dedicati – testimoni di una lettura popolare sui confini dell'umano – saranno in vendita nelle bancarelle di piazza della Pomposa, dove si potranno anche gustare le bevande e le pozioni che rendono straordinari, come i succhi alla criptonite di Nembo Kid o la spremuta di spinaci di Braccio di Ferro. Nei bar andrà in scena la lettura integrale di Cronache marziane di Ray Bradbury, ventotto racconti di fantascienza degli anni Cinquanta sull'esplorazione di Marte e la figura sfuggente del marziano. A Carpi il gruppo Mutoidi esporrà in piazza Garibaldi un gigantesco robot realizzato con rottami di automobili e pezzi di vecchie lavatrici, mentre una mostra di opere grafiche di Mimmo Paladino racconterà le metamorfosi di Pinocchio, il burattino di Collodi. A Sassuolo, l'artista ferrarese Carlo Rambaldi – a Los Angeles da 25 anni, 3 premi Oscar – accompagnerà, infine, uno dei modelli originali di E.T., il tenero extraterrestre del film di Spielberg, l'alieno della più celebre favola del cinema moderno, finito sulla terra e tenacemente intenzionato a fare ritorno a casa.

# L'artista di Tokyo persa in un

A Modena, in occasione del Festival filosofia, prima personale in un museo italiano dell'artista giapponese Yayoi Kusama e prima grande rassegna dello svizzero Ugo Rondinone

**P**ersa in un puntino e moltiplicata da muri di specchi. Così si rivela Yayoi Kusama, considerata la più importante artista giapponese vivente, che terrà la sua prima mostra personale in un museo italiano alla Palazzina dei Giardini di corso Canalgrande a Modena in occasione del Festival filosofia sull'umanità.

Organizzata e prodotta dalla Galleria civica e dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Modena e curata da Angela Vettese, la mostra sarà aperta il 15, il 16 e il 17 settembre dalle 10 alle 23 e proseguirà fino al 7 gennaio (da martedì a venerdì: 10.30-13 e 15-18, sabato, domenica e festivi 10.30-18, chiuso il lunedì, ingresso gratuito).

Kusama, che oggi vive e lavora a Tokyo, ha vissuto negli Stati Uniti tra il 1957 e il 1973. Ha girato film, redatto riviste, partecipato ad attività sperimentali di ogni tipo, collaborato con il musicista Peter Gabriel, con il fotografo Nobuyoshi Araki e con lo stilista Issey Miyake.

Il suo lavoro è ampiamente riconoscibile per l'utilizzo di pallini, reticoli, specchi e tutto ciò che mette in crisi la percezione, comunicando

il disagio con opere che generano da una parte un vissuto giocoso, dall'altra una perdita dell'orientamento.

Dopo la vasta notorietà raggiunta grazie a mostre nei maggiori musei del mondo e alle Biennali di Venezia nel 1966 e nel 1993, Kusama approda ora alla prima personale in un museo italiano.

I visitatori troveranno alla Palazzina dei Giardini quattro installazioni ambientali, quadri e sculture oggettuali. La mostra si apre con un ambiente dedicato alla sfera e si prolunga con due ambienti oscurati nei quali vengono distribuiti punti di colore illuminati: un modo per rendere appariscente quanto possa essere allucinato un semplice locale domestico. E per estensione, quanto estranee possano diventare

# okyo puntino



le cose che consideriamo più vicine. In un attimo tutto si fa nemico, indecifrabile, ostile. Lo spettatore camminerà poi in una stanza fatta di forme biomorfe e trasformata in un divertente labirinto, per giungere poi ai quadri in cui l'artista dipinge con maniacalità i suoi cerchi o riempie scatole, scarpe, contenitori improbabili di piccole forme inquietanti, come microrganismi che ci assediano e come piccole escrescenze che crescono senza controllo.

Sempre in occasione del Festival filosofia si apre al Palazzo Santa Margherita di Modena anche la mostra "Giorni felici", prima grande rassegna in Italia dell'artista svizzero Ugo Rondinone.

Organizzata e prodotta dalla Galleria Civica e dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Modena e curata da Milovan Farronato in collaborazione con Angela Vettese, la mostra sarà aperta il 15, il 16 e il 17 settembre dalle 10 alle 23 e proseguirà fino al 7 gennaio

(da martedì a venerdì: 10.30 - 13 e 15-18, sabato, domenica e festivi 10.30 - 18, chiuso il lunedì, ingresso gratuito).

Definito un artista visionario intrappolato nella realtà, Rondinone - che a Modena presenta anche lavori inediti - fa uso di stili e tecniche che contemplano la fotografia e la scultura, la pittura e altri mezzi attraverso un'articolata produzione in cui stili e tecniche sono volutamente combinati fra loro.

Tra i suoi paesaggi, i suoi clown abbandonati per terra, i suoi alberi tridimensionali bianchi, le sue colonne sonore minimali, il visitatore può sentirsi come disorientato e perso in un labirinto mentale. Lo stesso che l'artista tratteggia, per esempio, nei suoi enormi dipinti in bianco e nero di foreste portate fuori dal tempo. Ogni suo lavoro sembra corrispondere a un haiku, un breve componimento giapponese dalla struttura aperta che definisce in poche parole la natura o un atto quotidiano semplicissimo.

Nell'immagine grande *Metamorfosi* di Yayoi Kusama, in mostra a Modena alla Palazzina dei Giardini. Sotto: *Giorni felici* di Ugo Rondinone in mostra a Palazzo Santa Margherita. Le due esposizioni saranno inaugurate in occasione del VI Festival filosofia sull'umanità



## RASSEGNE

# Ragazzi selvaggi vanno al cinema

Rare pellicole al palazzo Santa Chiara

È state 1798. Nella foresta dell'Aveyron, in Francia, viene catturato un bambino lacerato e sporco che sembra vivere allo stato brado. Condotto all'Istituto per sordomuti di Parigi, dove diviene quasi un'attrazione, il ragazzo trova una nuova sistemazione nella casa del dottor Itard, che gli dà un nome - Victor - e gli insegna a camminare, vestirsi, mangiare, riconoscere i suoni e le parole. All'esperienza di quel singolare e controverso progetto educativo è dedicato *Ragazzo selvaggio*, il film di François Truffaut, datato 1969, che aprirà venerdì 15 settembre alle 22 una rassegna di film in programma al Palazzo Santa Chiara di Modena in occasione del sesto Festival filosofia sull'umanità. La rassegna, curata dall'Associazione circuito cinema, proporrà rare pellicole sul tema dei bambini cresciuti in luoghi selvaggi (e allattati e accuditi da bestie selvatiche) o tenuti a lungo in segregazione. Un'occasione per riflettere sul rapporto tra natura e cultura e sui fattori non ereditari che contribuiscono alla formazione del comportamento umano. Sarà l'occasione per vedere o rivedere *Feroz* dello spagnolo Manuel Gutiérrez Aragón (1984), storia di un ragazzo strano che si nutre solo di frutti selvatici, fugge di casa, si perde nel bosco e viene salvato da uno psicologo mentre sta per essere sbranato dai cani. Oppure *Wend Kuuni (Il dono di Dio)* del senegalese Gaston Kaborè, una pellicola del 1982 che narra la storia del figlio di una vedova rimasto muto per un trauma subito alla morte della madre, accusata di stregoneria. Adottato da una nuova famiglia che riconosce in lui, appunto, "il dono di

Dio", il ragazzo recupererà la parola in seguito ad una nuova, violenta emozione. La rassegna propone inoltre un celebre film di Hal Ashby intitolato *Oltre il giardino* (1979), storia di un giardiniere analfabeta che viene candidato alla presidenza degli Stati Uniti, e tre pellicole che affrontano il percorso dalla civiltà allo stato selvaggio: *Il signore delle mosche* di Peter Brook, film inglese del 1963 tratto dal romanzo del premio Nobel Golding William, *Bad Boy Bubby*, produzione italo-australiana di Rolf De Heer, premiata alla Mostra di Venezia del 1993, e *L'enigma di Kaspar Hauser* del tedesco Werner Herzog (1974).

# 5 dossier

GIOCHI

## Caccia al tesoro on line

È gratuita, intitolata "Disumano" e rivolta agli under 35 la caccia al tesoro on line in programma venerdì 15, sabato 16 e domenica 17 settembre dalle 21 alle 23 in occasione del Festival filosofia sull'umanità. L'iniziativa, che permette di vincere viaggi all'estero, è organizzata dai Comuni di Carpi, Campogalliano, Modena, Sassuolo e Soliera. Si può partecipare da qualunque luogo con un personal computer collegato alla rete o dalle postazioni allestite nei Comuni (informazioni nel sito del Festival [www.festivalfilosofia.it](http://www.festivalfilosofia.it)).

## AGENDA

## Nuovi orari per i Musei civici

Sono entrati in vigore l'8 agosto i nuovi orari dei Musei civici di Modena. Le collezioni comunali, che hanno sede al Palazzo dei Musei di largo sant'Agostino, si possono visitare dal martedì al venerdì dalle 9 alle 12 (con possibilità di apertura pomeridiana per gruppi di almeno 20 persone), sabato, domenica e festivi dalle 10 alle 13 e dalle 15 alle 18 (dal 1° ottobre al 31 maggio) o dalle 16 alle 19 (dal 1° giugno al 30 settembre). I Musei civici restano chiusi i lunedì non festivi e le mattine del 25 dicembre e del 1° gennaio. Le collezioni comunali sono composte dal Museo archeologico, dalle Raccolte etnologiche, dal Museo d'arte.

# AL SUONO DELL'ARPA E DEL LIUTO

Al via giovedì 7 settembre la nona edizione di "Grandezze & meraviglie", il festival musicale estense che fino a metà novembre porta in città e in vari centri della provincia gli strumenti e le melodie del passato

**I**l fortepiano e il clavicembalo, l'arpa e il liuto, l'organo e la viola da gamba: strumenti musicali d'altri tempi, dal medioevo al primo Ottocento, da riscoprire in chiese, palazzi e castelli di Modena e provincia con la nona edizione del Festival musicale Estense Grandezze & meraviglie, dal 7 settembre a metà novembre (informazioni ai numeri 059 214333, 328 8696010 e nel sito [www.grandezzemeraviglie.it](http://www.grandezzemeraviglie.it)).

Con oltre 30 tra concerti, film, dibattiti e laboratori, il festival dedicato alla musica antica si occuperà quest'anno del Settecento e di Mozart, ma anche della Spagna e delle influenze del flamenco sulla musica colta. Spazio anche al clavicembalo, in omaggio alla recente acquisizione di un prezioso strumento di Francesco I d'Este alla Galleria Estense. Anteprema il 7 settembre nello scenario barocco di Sant'Agostino, con l'oratorio di San Giovanni Battista, ma l'apertura ufficiale dedicata a Don Chisciotte è il 15 settembre alla chiesa di San Carlo, in collaborazione col Festival filosofia. Ancora, il 24 settembre a Villa Sorra l'arpa di Mara Galassi e l'organo di Edoardo Belotto suoneranno Haendel. Musica e arte si intrecciano in serate come quella del 28 ottobre, dedicata all'ambiente di Dresda e a quel 1746 in cui il duca Francesco III d'Este vendette i 100 migliori dipinti della propria quadreria, rendendo la pinacoteca tedesca una delle più ricche d'Europa. Il 12 novembre, Eduardo Éguez al liuto alternerà Bach e il contemporaneo Weiss. Danza e flamenco al Palazzo ducale di Sassuolo, con clavicembali, chitarre e danzatrici il 7 ottobre. A Vignola, nella Sala dei Contrari del Castello, protagonisti il violino e la Serenissima Repubblica di Venezia, mentre a Mirandola il nuovo auditorium del Castello dei Pio ospiterà un'antologia di arie dedicate alle eroine femmi-

nili del Settecento. Nato per le celebrazioni di Modena capitale, Grandezze & meraviglie si svolge in luoghi storici di Modena, Villa Sorra, Sassuolo, Vignola e Mirandola. Diretto da Enrico Bellei, è organizzato dall'Associazione musicale Estense e promosso dai Comuni di Modena, Sassuolo, Vignola e Mirandola, dalle Fondazioni Cassa di Risparmio di Modena, Vignola e Mirandola, col contributo di Regione e Provincia.



Uno dei concerti proposti dal festival musicale estense "Grandezze & Meraviglie". Nella foto sotto: l'avvocato Allegretti (a sinistra) con lo scrittore Antonio Delfini.

## L'avvocato che scriveva poesie

Un volume ricorda l'intellettuale antifascista Franco Allegretti

**A**vvvocato, antifascista, membro di Giustizia e Libertà, poi del Partito d'azione e del Psdi. Ma anche poeta e figura di spicco della cultura modenese del dopoguerra, tra i fondatori dell'associazione Amici dell'arte. A Franco Allegretti (1915-1980) Modena ha dedicato lo scorso anno una giornata di studi, i cui atti sono ora riuniti nel volume *Carissimo avvocato*, il quinto pubblicato nella serie dei "Quaderni della Biblioteca Poletti". Una scelta non casuale, perché al Comune di Modena, che poi li divise tra le biblioteche Poletti e Delfini, gli eredi di Allegretti donarono i 6 mila volumi della sua biblioteca personale. In *Carissimo avvocato*, a cura di Meris Bellei e Carla Barbieri, corredato da alcune pagine di immagini, il sindaco Gior-



gio Pighi mette in luce l'impegno civile e professionale di Allegretti uomo politico e avvocato, fratello del comandante partigiano Mario, caduto a Santa Giulia nell'aprile 1945. Emilio Mattioli ripercorre l'attività di Allegretti scrittore e critico d'arte, Mario Bertoni ne

ricorda il tentativo di sprovvincializzare l'associazione degli Amici dell'arte e la cultura modenese, Stefano Bulgarelli rilegge l'attività della Saletta a confronto con quella dei principali caffè storici italiani del periodo, mentre Rosaria Campioni sottolinea l'importanza degli archivi culturali privati nelle biblioteche. Carla Barbieri, infine, ripercorre il lavoro di catalogazione del Fondo Allegretti e dell'importante epistolario dell'avvocato con i maggiori artisti e critici del Novecento, da Afro a De Pisis, da Roberto Longhi a Francesco Arcangeli. Quasi mille di quelle lettere sono già on line ([www.comune.modena.it/biblioteche/allegretti](http://www.comune.modena.it/biblioteche/allegretti)), ma ancora molto resta da fare per la conoscenza di un archivio il cui valore è ben più che locale.

# IL MERCATO CAMBIA GESTIONE

Dal 2007 la struttura di via Albinelli sarà affidata per cinque anni direttamente agli operatori  
Maggioranza e Lega Nord - astenuta l'opposizione - hanno votato il nuovo regolamento

**D**al primo gennaio 2007 il mercato coperto di via Albinelli sarà gestito direttamente dal Consorzio degli operatori. Si apre così una nuova stagione per la struttura, che non sarà più gestita dall'Amministrazione comunale, ma - attraverso uno schema di convenzione e un nuovo regolamento - sarà affidata agli operatori, che l'avranno in gestione per 5 anni, termine oltre il quale la convenzione potrà essere rinnovata. In questi mesi si andrà al passaggio di consegne tra amministrazione e Consorzio, per passare alla nuova forma di gestione all'inizio del nuovo anno.

Il nuovo regolamento e lo schema di convenzione tra Comune e Consorzio per l'affidamento della gestione sono stati approvati con il voto favorevole della maggioranza e Lega Nord e con l'astensione dell'opposizione. Nel dettaglio, il regolamento comunale ridefinisce tutte le regole comuni di svolgimento, organizzazione e gestione del mercato, sia con principi di trasparenza gestionale, ma anche adottando strumenti di salvaguardia per il rispetto degli obblighi degli operatori.

Lo schema di convenzione, invece, individua una nuova forma di gestione, che sarà affidato al Consorzio di operatori Mercato Albinelli attraverso un percorso di qualificazione e valorizzazione del mercato.

Molte le innovazioni e gli strumenti di valorizzazione previsti nella convenzione. Si va dalla sperimentazione della raccolta differenziata - rientrando in un progetto più complessivo di nuova gestione dei rifiuti - al contributo per un piano pluriennale di promozione, dallo studio di fattibilità di un impianto di aria condizionata sino alla ridefinizione della mobilità e della sosta degli operatori, valutando anche la possibilità di nuove aree di pedonalizzazione e di nuovi spazi promozionali all'interno del mercato. "Si tratta di due importanti strumenti che pongono le basi per una piena valorizzazione commerciale della struttura, anche

attraverso una nuova forma di gestione", ha commentato l'assessore alle Politiche economiche **Stefano Prampolini**, annunciando anche che a breve il Comune presenterà un progetto per l'intera area commerciale limitrofa: "L'area intorno al mercato - conferma Prampolini - rappresenta una sorta di centro commerciale naturale. Sarà costituito un tavolo progettuale con l'obiettivo di individuare in-



Lo storico Mercato coperto di via Albinelli. Sotto: un'area Peep.

terventi infrastrutturali e di arredo urbano, una riqualificazione delle attività esistenti e un piano di marketing per la realizzazione di un'immagine coordinata dell'area". Nel corso della seduta,

infine, è stato approvato anche un ordine del giorno di **Dante Mazzi** (Forza Italia) che prevede l'obbligo di un resoconto annuale dell'attività del Consorzio in commissione consiliare.

## Un Codice per la trasparenza

Il Consiglio detta le norme per chi costruisce alloggi in aree Peep

**L**e imprese che si aggiudicano le gare d'appalto per la costruzione di alloggi in area Peep si impegneranno ad operare con maggior trasparenza, informando i cittadini riguardo agli interventi edilizi sulle aree loro assegnate e dando priorità a chi non possiede proprietà immobiliari. Il Comune di Modena riconoscerà agli operatori una maggiorazione del 4% del prezzo massimo di cessione degli alloggi Peep, per compensare l'innalzamento dei costi in campo edilizio a seguito dell'entrata in vigore delle normative antisismiche. Sono solo due delle norme contenute nel nuovo "Codice comportamentale" approvato dal Consiglio comunale con il voto favorevole della maggioranza e di Achille Caropreso (Indipendente),



l'astensione di Udc, Forza Italia e Lega Nord e con il voto contrario di Modena a Colori, che prevede l'obbligo per i soggetti attuatori di preferire, nella compravendita degli alloggi Peep, cittadini che alla data della stipula dei contratti risultino impossidenti e di non trasferire la proprietà degli alloggi ai cittadini possidenti pena la risoluzione dei

contratti preliminari stipulati: "I soggetti attuatori avranno anche l'obbligo di non stipulare preliminari di compravendita - ha ricordato l'assessore alla Programmazione e Gestione del Territorio, **Daniele Sitta** - e non potranno percepire somme di denaro relative agli alloggi da edificare sino alla data di esecutività della determina dirigenziale di assegnazione delle aree". Sitta ha anche ricordato che ci sarà l'obbligo di dare l'avvio dei lavori entro 10 mesi dall'assegnazione dell'area e - in caso di richiesta da parte dell'Amministrazione comunale - dovrà essere presentata entro 45 giorni la documentazione che dimostri la permanenza dei requisiti di affidabilità, pena la revoca dell'atto di localizzazione degli interventi edilizi

### INCENERITORE

#### Il Consiglio ascolterà i medici

L'Ordine dei medici illustrerà ai consiglieri comunali l'esito della ricerca sui rischi legati alle emissioni dell'inceneritore di via Cavazza. Lo ha annunciato nel corso del Consiglio comunale l'assessore alle Politiche ambientali **Giovanni Franco Orlando**. A sollecitare un intervento di Orlando è stata un'interrogazione, poi trasformata in interpellanza, con cui **Baldo Flori** (Modena a Colori) sottolineava "il silenzio della Giunta comunale sulle polemiche relative al raddoppio dell'inceneritore", accusa respinta da Orlando che ha ricordato che, su questo tema, Giunta, Consiglio e maggioranza si sono espressi ripetutamente sia nelle sedi istituzionali, sia negli incontri con singoli rappresentanti dei cittadini, Comitati, Consulta Ambientale, Circoscrizione e Commissioni Circoscrizionali.

## ORDINE DEL GIORNO

**Modena dice no agli Ogm**

Un no netto alla coltivazione di specie vegetali e allevamento di animali geneticamente modificati sul territorio modenese, in attesa che si definisca un quadro normativo regionale che stabilisca le condizioni di coesistenza tra agricoltura convenzionale, biologica e geneticamente modificata.

E' questa la volontà del

Consiglio comunale di Modena che ha approvato all'unanimità - con l'eccezione dell'astensione di Forza Italia - un ordine del giorno di maggioranza e Lega Nord. **Mauro Tesauro** (Verdi), illustrando il documento, ha ricordato che è intenzione del

Consiglio comunale fare proprio il cosiddetto "principio di precauzione, che comporta l'adozione di decisioni cautelative quando, in presenza di rischi gravi o irreversibili, non sia ancora possibile stabilire con certezza, sulla

base delle conoscenze scientifiche disponibili, un'esatta relazione tra causa ed effetto".

**P**olitiche sociali e ambiente.

Sono questi i settori nei quali il Comune di Modena ha concentrato gli sforzi economici nel 2005 e ai quali, anche in futuro, continuerà a prestare attenzione. È quanto emerge dal bilancio consuntivo 2005, approvato dal Consiglio comunale con il voto favorevole della maggioranza e il voto contrario dell'opposizione.

Dal bilancio consuntivo emerge che le spese sono ammontate a 308 milioni di euro, di cui 215 milioni in spesa corrente e 92 milioni per investimenti. Sul fronte della spesa corrente, al capitolo del Welfare sono stati destinati oltre 92 milioni di euro, mentre la voce "Qualità dell'ambiente, del territorio, della vita" ha registrato una spesa corrente di oltre 57 milioni. Cittadinanza, Socialità e Partecipazione, Sviluppo del Sistema Modena e "Il Comune Amico" si dividono il resto della spesa corrente. Il volume della spesa corrente ha registrato un aumento del 2,6% rispetto al 2004, dato che - secondo l'assessore al Bilancio **Francesco Raphael Frieri** - "permette di parlare di un arresto della dinamica di spesa reale, senza tuttavia rinunciare all'espansione della spesa per le politiche reali". Anche la spesa per investimenti si è concentrata

## NUMERI

**1700 euro di spesa pro capite**

La spesa pro capite per cittadino nel corso del 2005 è stata di circa 1700 euro. È quanto emerge dai dati del Bilancio consuntivo 2005. Nel 2004 la spesa era stata di 1554 euro.

## AVANZO DI GESTIONE

**Nuova strada tra Nonantolana e Tangenziale**

Il Consiglio comunale ha approvato la delibera sull'utilizzo dell'avanzo di gestione 2005, che si è assestato su 1 milione e 648mila euro. Di questi, 1 milione e 378mila euro saranno destinati al completamento dei lavori di costruzione della nuova strada di collegamento tra la Tangenziale Pasternak e la Nonantolana, 70 mila ad asili nido, servizi per l'infanzia e per i minori e 200 mila euro al Fondo oscillazione tassi e al Fondo svalutazione crediti.

**TRA WELFARE E AMBIENTE**

*Con il sì della maggioranza e il no dell'opposizione il Consiglio comunale ha approvato il bilancio consuntivo 2005. Destinati 215 milioni alla spesa corrente e 92 milioni agli investimenti. Il Comune ha concentrato gli sforzi economici nelle politiche sociali e ambientali*



in particolare su "Qualità dell'ambiente, del territorio e della vita" e del "Welfare", a cui sono stati destinati rispettivamente il 52% e 27% del totale.

Tra gli interventi più significativi nell'ambito delle spese per investimenti spiccano l'acquisizione del parco Novi Sad dal ministero delle Finanze (4,2 milioni), 18,4 milioni destinati alla mobilità, acquisto di aree nei nuovi comparti Peep (8,3 milioni), 7 milioni per la nuova scuola media Marconi al quartiere Crocetta, 12 milioni per la realizzazione dei programmi "Politiche per l'infanzia", 7 milioni per la manutenzione degli immobili co-

muni destinati a sede e servizi, 300mila euro destinati al fondo provinciale rotativo a sostegno dell'innovazione e 10 milioni sul capitolo "Cittadinanza, socialità e partecipazione", che comprende tra gli altri il completamento dei lavori a Palazzo Santa Margherita. Le entrate di parte corrente nel 2005 si sono assestate a 213 milioni di euro, di cui 130 di natura tributaria, 19 da trasferimenti da Stato, Regione ed altri enti e 63 di natura extratributaria. Tra le entrate tributarie, 54 milioni sono relativi al gettito Ici - a cui si aggiungono altri 3 milioni di recupero evasione Ici da anni precedenti - e 22 milio-

**Come giudicano i Ds il Consuntivo 2005?**

"Il nostro - risponde Danilo Bassoli, consigliere comunale ds - è un giudizio positivo poiché rispetta gli obiettivi che ci eravamo posti all'inizio del 2005 nonostante i pesantissimi vincoli della legge finanziaria. I risultati confermano un aumento del 23% di recupero dell'elusione/evasione fiscale - 4 milioni di euro, anche se in generale i modenesi le tasse le pagano - il servizio asilo a tutti i bambini da 3 a 6 anni che ne hanno fatto domanda e l'allargamento del servizio 0/3 anni dei nidi con l'obiettivo del 100 per cento.

**Quali le novità per gli anziani?**

"Si conferma l'allargamento dei servizi, anche se è ancora difficile soddisfare tutte le richieste, che si accompagna ad un elevato livello di investimenti (92,5

## BASSOLI/DS

**"Meno evasione e più servizi"**

milioni di euro) destinati in larga parte all'ospedale di Baggiovara e alla viabilità. Infine, in pochi anni abbiamo più che dimezzato il debito del Comune, sceso a 46 milioni di euro e i modenesi sono quelli con il minor debito pubblico pro-capite in regione".

**L'opposizione ha contestato il "catastrofismo strumentale" della maggioranza contro le finanziarie dei governi di centrodestra. Come rispondete?**

"Lo Stato deve al Comune di Modena ancora 17,3 milioni di euro, soldi che abbiamo anticipato per conto dello Stato e che servirebbero per dare ulteriori risposte ai bisogni della città. Le finanziarie di Berlusconi si 'riempivano la bocca' di federalismo, mentre l'unico vero federalismo non si è realizzato".

## "Risposte a tutti secondo i bisogni"

Pighi commenta l'ok al bilancio

**"È un bilancio che ci soddisfa, è la dimostrazione che con queste politiche abbiamo ampiamente realizzato ciò che era previsto dal nostro programma".** Il sindaco di Modena **Giorgio Pighi** ha sottolineato con queste parole l'approvazione del bilancio consuntivo 2005, che rappresenta di fatto un punto d'arrivo intermedio nel cammino della Giunta: "In sede di consuntivo abbiamo toccato tutte le grandi aree di intervento del Comune e abbiamo fatto tutto quanto era nelle nostre possibilità", ha aggiunto Pighi. "Abbiamo affrontato i temi cercando di dare risposta a tutti, anche se in misura diversa a seconda dei bisogni". Il sindaco apprezza anche il dibattito che ha caratterizzato il Consiglio comunale nel corso del quale si è approvato il documento, in particolare le sollecitazioni sull'adozione di criteri meno rigidi per la definizione della spesa corrente: "Voglio anche ricordare che per il futuro ci attende una situazione economica nazionale grave", ha aggiunto Pighi. "Nei prossimi anni ci vorrà la capacità di lavorare sulla nostra città per le generazioni future. Presto, infatti, avremo un numero di anziani maggiore e aumenteranno le esigenze per l'infanzia. Ci dovremo perciò attrezzare ad una società profondamente modificata, puntando anche al progressivo miglioramento delle condizioni formative delle giovani generazioni, così che la formazione abbia un ruolo più centrale rispetto ad oggi". Il sindaco, infine, ha sottolineato il ruolo della giunta nella valorizzazione del tema dell'innovazione attraverso le nuove deleghe, ribadendo la necessità di "muoverci in un contesto territoriale più vasto, perché solo l'area vasta ci garantisce i livelli che tutti ci riconoscono".



Il sindaco di Modena  
Giorgio Pighi



ni sono invece relativi alla Tarsu. È di 115 milioni, invece, il volume delle entrate in conto capitale, di cui 59 derivanti dalla vendita di titoli Meta ad Hera. I proventi della fusione per incorporazione di Meta in Hera, in particolare, sono stati destinati principalmente al finanziamento di nuove opere (43 milioni) e all'estinzione anticipata di debiti (14 milioni). Nel corso del Consiglio è stato poi approvato anche l'ordine del giorno della maggioranza con cui si dà atto che "i risultati sono stati ottenuti nel pieno rispetto delle regole fissate dalla legge finanziaria dello stesso anno"

e si considera "soddisfacente il complesso dei risultati conseguiti nel pieno rispetto dei programmi e degli impegni assunti dalla coalizione di maggioranza". Il documento, inoltre, valuta "preoccupante la crisi economica e finanziaria che sta attraversando l'Italia, difficile la condizione



dei conti pubblici ereditata dal precedente Governo, anche per le possibili ripercussioni verso le autonomie locali, quindi anche verso il Comune di Mo-

dena". Tutti respinti, invece, i sei emendamenti all'ordine del giorno proposti da Alleanza Nazionale, che chiedeva - tra l'altro - di sottolineare che i risultati del 2005 erano stati raggiunti "grazie ai limiti e agli sproni posti dal governo Berlusconi nella Finanziaria 2005".

MORANDI/FORZA ITALIA

## "Ma si continua con gli sprechi"

**A**dolfo Morandi, consigliere di Forza Italia, critica il bilancio consuntivo presentato in Consiglio, invitando la giunta a impegnarsi per fornire più servizi ai cittadini. **Qual è il vostro giudizio?**

"È un giudizio ovviamente negativo. Il sindaco Pighi e la sua Giunta non fanno altro che continuare nel solco della precedente gestione: aumento delle tasse e tariffe, nessun reale controllo sull'efficienza della macchina comunale e sui costi di gestione. Con le stesse risorse disponibili, riducendo gli sprechi, si potrebbero offrire più servizi ai cittadini".

**Quali sono le criticità che l'opposizione rileva?**

"Si spendono circa 5 milioni di euro per affitti passivi, quando vi sono risorse per costruire propri edifici. Le consulenze esterne, spesso inutili e inconcludenti, sono

troppo elevate e costano 1,5 milioni di euro. Si spende malamente per i servizi senza controllo reale sull'efficienza. Per esempio, la spesa corrente di gestione per ciascun anziano nelle Rsa è di circa 40mila euro l'anno, senza contare l'ammortamento dell'investimento".

**Cosa pensate dell'idea del sindaco di ragionare in termini di "area vasta"?**

"Il sindaco corre il rischio di travalicare i suoi compiti istituzionali, che sono quelli di curarsi dei problemi della città, e dovrebbe presentare eventuali istanze in Provincia, in Regione e allo Stato, enti e istituzioni - questi sì - preposti a trovare le soluzioni migliori su aree più vaste. In questo modo Pighi entra in conflitto con le istituzioni e perde di vista l'obiettivo principale: curarsi più concretamente dei problemi più vicini ai cittadini e alle attività produttive".

POLICLINICO

## Monolocali per i famigliari dei degenti

I famigliari dei pazienti provenienti da fuori Modena ricoverati al Policlinico potranno soggiornare nella nuova struttura che sarà costruita nei prossimi anni all'interno dell'area del Policlinico o, in alternativa, nelle immediate vicinanze su un terreno comunale. Lo ha dichiarato nel corso del Consiglio comunale l'assessore alle Politiche per la Salute **Simona Arletti**, rispondendo ad un'interrogazione di **Achille Caropreso** (Indipendente). L'assessore ha ricordato che l'ipotesi è quella di un edificio di circa 800 metri quadrati, composto da 14 monolocali per due persone con bagno e cucina. Il fabbisogno della struttura per i pazienti dei degenti risulta evidente anche dai dati del 2005, nel corso del quale al Policlinico - nell'ambito dell'oncoematologia pediatrica, oncologia o per necessità di trapianti - si sono registrate circa 1200 presenze di persone provenienti da fuori Modena.

## CENTRO STORICO

Interventi  
in corso  
Adriano

Si concluderanno entro metà settembre i lavori di riqualificazione stradale di corso Adriano, nel tratto compreso tra via Gallucci e via Mascherella. L'intervento, che costerà al Comune circa 90 mila euro, rientra nel piano di manutenzione straordinaria, riqualificazione e sicurezza del territorio della Circoscrizione 1.

Dopo il rinnovo degli impianti sotterranei saranno eseguiti i lavori di pavimentazione. Terminato l'intervento tra via Gallucci e via Mascherella sarà Rua Pioppa ad essere sottoposta a lavori di manutenzione e riqualificazione.

## SE I RAGAZZI VANNO AL GOVERNO

*Esperienza pilota alla Circoscrizione 2, dove gli alunni delle scuole medie Ferraris e Marconi eleggeranno il primo Consiglio di Circoscrizione che dovrà occuparsi delle esigenze dei più piccoli*

**S**i è insediato ufficialmente a fine estate, ma sarà in ottobre che gli alunni delle scuole medie della Circoscrizione 2 - Ferraris e Marconi - eleggeranno i membri effettivi del Consiglio di Circoscrizione dei ragazzi e delle ragazze (Ccr).

I 28 consiglieri scelti dai coetanei tra gli studenti delle scuole secondarie di primo grado di Crocetta, San Lazzaro e Modena Est dovranno rappresentare tutti i ragazzi della Circoscrizione 2. "Il Consiglio - afferma l'assessore all'Istruzione Adriana Querzè - è un'esperienza pilota, che speriamo di estendere anche alle altre circoscrizioni e che si propone di coinvolgere direttamente i giovani nelle decisioni che riguardano la vita della città". Regole, funzioni e organizzazione del Ccr sono stati decisi, attraverso la stesura dello statuto, dal gruppo costituente formato da 24 ragazzi. Con il sostegno di due facilitatori, i ragazzi hanno prima riflettuto sui concetti di rappresentante ("deve essere un buon oratore, deciso, partecipe, giusto, rispettoso, corretto, aperto, responsabile e democratico"), partecipazione, diritto e democrazia. Poi hanno individuato i temi di cui il Consiglio si occuperà: sicurezza dei ragazzi, ambiente ("perché

non vi siano pericoli e i ragazzi possano giocare tranquillamente e le madri non si preoccupino"), tempo libero e sport ("organizzando iniziative"), solidarietà e intercultura ("aiutando i ragazzi appena arrivati dall'estero"), sanità ("in difesa della salute dei ragazzi, promovendo incontri contro fumo, doping, anoressia, ma anche lavorando sulla manutenzione dei parchi, affinché ad esempio non vi siano siringhe abbandonate"), cultura e scuola (promuovendo la partecipazione dei ragazzi alle decisioni delle scuole) e bilancio ("il budget a disposizione va gestito con cura, pertanto dovrà essere controllato"). I due studenti che avranno ottenuto più voti avranno l'incarico di presidente e vicepresidente del Consiglio, che sarà composto da uguale numero di maschi e femmine. Infine, il Ccr diffonderà le attività e le decisioni prese attraverso il giornalino scolastico, una bacheca in ogni classe, assemblee di classe, volantini e i media per le iniziative di rilievo.



## CIRCOSCRIZIONE 3

Informarsi  
in gravidanza

Continuano anche in settembre, ogni lunedì al consultorio familiare di via don Minzoni, gli incontri per le future mamme "Informarsi in gravidanza": il 4 settembre "Prepararsi ad allattare", l'11 "Le vaccinazioni del bambino", il 18 "La diagnosi prenatale", il 25 settembre "Vivere la gravidanza". Per informazioni ci si può rivolgere ai consultori, in via don Minzoni 121 (tel. 059 2134006) o in viale Molza 3 (tel. 059 2134359).

## CIRCOSCRIZIONE 4

Un albero per  
ogni neonato

Una festa per bimbi, genitori e alberi: per Bimbalbero, il 17 settembre al bosco di Marzaglia sarà piantato un albero per ogni nuovo nato. Appuntamento alle 16 in via Pomposiana 292, ristoro con gnocco, bibite e salume a cura dell'Isola che c'è. Bimbalbero, promosso dal settore Ambiente assieme a Circoscrizione 4 e polisportiva Usd Nuova Marzaglia, in caso di maltempo si svolgerà la domenica successiva. Informazioni al numero 059 2034030.

## DISABILI AL LAVORO AL VIA L'APPALTO

Ok del Consiglio comunale alla delibera che regola l'affidamento dell'appalto per la realizzazione di progetti di orientamento, formazione, tirocinio e inserimento lavorativo rivolto a persone disabili, persone adulte svantaggiate e minori inseriti nei percorsi scuola-lavoro. L'appalto di servizi, che ha una base d'asta di 836 mila euro, avrà durata triennale, dal primo ottobre 2006 al 30 settembre 2009, e sarà aggiudicato secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa.

## PEEP "SALVO EST", 165 ALLOGGI

Il Consiglio comunale ha approvato con il voto favorevole della maggioranza e Modena a Colori e con l'astensione dell'opposizione il piano particolareggiato di iniziativa privata della zona Peep "Salvo Est" nell'area compresa tra la parte terminale di via Forlì e via Falcone. Nel comparto, che si estende su una superficie complessiva di oltre 48 mila metri quadrati di cui 23 mila destinati alla residenza, 900 alle funzioni produttive e 11 mila ad attrezzature e spazi collettivi, saranno realizzati 165 alloggi in 14 fabbricati, che avranno un'altezza massima di cinque piani più pianoterra.

CALORE PULITO

## Arriva l'ispettore delle caldaie e dal 2007 nuovi controlli

È giunta a compimento dopo due anni la campagna

Calore pulito del Comune di Modena, iniziata nel luglio 2004 e finalizzata ai controlli per la sicurezza e l'efficienza energetica delle caldaie di riscaldamento e il rilascio dei bollini blu. Il risultato - conferma l'assessorato all'Ambiente - sono soddisfacenti: infatti, è stato controllato circa il 65% del parco impianti presente sul territorio comunale. Su incarico del Comune, ora sono iniziate anche le verifiche da parte di ispettori



dell'Agenzia per l'energia e lo sviluppo sostenibile (Aess) su circa 500 impianti di dimensioni superiori ai 35 Kw.

In una seconda fase verranno eseguiti ulteriori controlli a campione sui rimanenti impianti termici (anche le caldaie domestiche murali) con potenza inferiore ai 35 KW. Nella primavera del 2007, infine, una nuova campagna di controllo e sensibilizzazione alla sicurezza degli impianti termici verrà avviata in collaborazione con la Provincia di Modena.

STORIA

## Restauri alla lapide di Diaz

Entro i primi mesi del 2007 sarà restaurata la lapide che riporta il Bollettino della vittoria di Armando Diaz, collocata nel loggiato all'ingresso del Consiglio comunale a ricordo della vittoria dell'Esercito italiano nella guerra del 1915-18. Lo ha annunciato in Consiglio comunale l'assessore ai Lavori pubblici Roberto Guerzoni, rispondendo ad un'interrogazione con cui Andrea Galli (An) segnalava che le scritte sono "praticamente illeggibili e i fregi in bronzo completamente opacizzati".

## NUOVA STRADA VILLANOVA-ARGINE

Si completeranno fra un anno e avranno un costo di circa 2 milioni di euro, finanziati in parte dal bilancio comunale e in parte da un contributo della Regione, i lavori per realizzare un collegamento stradale fra via Villanova e via Argine per San Pancrazio. L'obiettivo è favorire spostamenti più sicuri tra Villanova e San Pancrazio.

Per tracciare la nuova strada, lunga circa 300 metri e larga 9,5, è necessario costruire una sottovia alla Strada Provinciale 413.

CULTURA

## Un sito web per 200 associazioni

Nuovo look per il sito internet della Consulta della Cultura ([www.comune.modena.it/associazioniculturali](http://www.comune.modena.it/associazioniculturali)), che riunisce 222 associazioni sotto la presidenza di Mauro Bompani. Oltre 30 Associazioni hanno già seguito il breve corso di formazione per l'utilizzo del sito e sono ora in grado di pubblicare informazioni, immagini, suoni. A settembre altri corsi saranno organizzati dalla Consulta e dall'assessorato alla Cultura (per iscriversi: e-mail [conculta.cultura@comune.modena.it](mailto:conculta.cultura@comune.modena.it)).

## PIANTE GRASSE IN PIAZZA REDECocca



Mostra mercato di piante grasse sabato 9 e domenica 10 settembre in piazza Redecocca: l'iniziativa promossa da assessorato alle Politiche economiche e Circostrizione 1 con l'associazione Emilia Romagna succulenta si svolge dalle 9.30 alle 12 e dalle 15 alle 18.

Mensile anno 45  
n. 7 - Settembre 2006  
Servizio stampa  
e comunicazione  
del Comune di Modena  
Piazza Grande  
41100 Modena  
Telefono 059 2032444  
Fax 059 2032987  
[ufficio.stampa@comune.modena.it](mailto:ufficio.stampa@comune.modena.it)  
Reg. trib. Civ. Modena n.378  
del 21/11/1961  
Direttore responsabile:  
Maurizio Malavolta  
Redazione:  
Roberto Alessandrini  
Stefano Aurighi  
Giulia Bondi  
Andrea Dondi  
Enza Poltronieri  
Progetto grafico  
e impaginazione:  
[www.tracce.com](http://www.tracce.com)  
Fotografie:  
Bruno Marchetti  
Segreteria di redazione:  
Anna Maria Osbello  
Paola Pradelli  
Concessionaria pubblicità:  
Videopress  
via Emilia Est, 402/6  
Telefono 059/271412  
Stampa:  
Coptip  
Industrie grafiche Modena  
Questo numero è stato  
chiuso in redazione  
il 22 agosto 2006  
Numero copie: 78.000

Per ricevere  
il giornale in formato  
elettronico:

[www.comune.modena.it/unox1](http://www.comune.modena.it/unox1)